



SANDARA

THE LEAGUE

LITHUANIAN NEWSPAPER

SANDARA

Published by the
Lithuanian National League
of America
Consisting of 100 Branches Located
In All Principal Cities of the
United States
840 W. 33rd St., Chicago, Ill. 60608
Telephone: YArds 7-4789

Kalėdos yra Šviesos
Ir Laisvės Simbolis

Midwest Inter Library
5721 Cottage Grove Av.
Chicago, Ill. 60627

Price 10 c.

KETVIRTADIENIS, GRUODŽIO—DECEMBER 25, 1969,

Nr. 52

Linksmiausių Kalėdų Švenčių Visiems!

Nej Nigerija, Nei Biafra Nenori Taikos

Nigerijos valdžia atmetė Abisinijos karaliaus Haile Selasie pasiūlymą praveisti taikos derybas Addis Abeboje su Biafra.

Atsiskyrusi nuo Nigerijos Biafra irgi nenori jokių derybų, nes tvirtai nusistačiusi likti nepriklausoma valstybė.

Kova Dėl Oro Teršimo —Londono Pavizdys

Tuo laiku, kada dėl oro teršimo pas mus eina kova tarp oro teršėjų ir nuo užnuodyto oro nukentėjančių žmonių, Londone prieta išvados, kad oro teršimas gali būti sustabdytas, subordinuojant visas jėgas vienon vadovybėn, kurios nurodymai turėtų būti vykdomi.

Kai 1952 m. gruodžio mėnesį nuo miglos ir gausybės dūmų per tris dienas Londone žuvo 4 tūkstantiai asmenų plaučių ir širdies ligomis, buvo išleistas "Clear Air Act", kuriame buvo išaiškinta, kad oro teršalai yra minkštosios anglis.

Toji anglis dėl jos pigumo buvo naudojama namų, fabriku ir elektros jėgainių apkūrenimui. Tie dūmai sudarė 90 proc. oro teršalų.

Valdžios parėdymu minkštosios anglis buvo pakeista namuose ir fabrikuose koku, antracitu, dujom ir elektra.

Pasėkmės žymiai pagerėjo. Gydytojai tvirtina, kad susirgimų nuosimtis labai sumažėjo.

1952 m. Londone saulėtų dienų buvo 8 procentais mažiau. Suodžiai krisdavo nuo miesto centro ligi 25 mylių.

1958 m. matomumas siekė vos 1.4 mylios, o šiandien geras matomumas yra ligi 4 mylių.

Daržai ir plantacijos aiškiai sužaliavo ir pasidarė vešlesnės. Į miestą grįžo paukščiai, kurių jau seniai nebebuvo matyti. Pigiau kainuoja skalbimai ir ilgiau išlaiko nešiojami batai ir drabužiai. Ilgiau išlaiko ant namų sienų dažai.

Nors Londone nuo automašinių sukelti oro teršalai tebuvo antraeilės reikšmės, bet dešimties metų bėgyje ir šioje srityje numatomi pagerinimai. Einama prie to, kad turės būti įmontuojami filtrai.

Magnatas Onassie Lėktuvo Katastrofoj Žuvusiems Apsiliginio

Graikijos lėktuvo savininkas Aristotle Onassie dalyvavo lėktuvo katastrofoje žuvusių 90 asmenų laidotuvsė.

Žuvusiųjų šeimoms sumokėjo po 16,000 dol.

Viena diena mėnulyje prilygsta 29 pusei dienų mūsų žemėje.

Tai yra dėlto, kad mėnulis daug lėčiau sukasi apie savo ašį, negu žemė.

Toks Pasielgimas Tinka Ir Sovietų S-gai

Kadangi Graikijoje tapo sumindžiotos demokratinės žmonių teisės, tai Europos Taryba privertė Graikiją reziguoti iš Tarybos.

Tą patį privalėtų padaryti ir Jungtinės Tautos, išmetant Sovietų Sąjungą iš savo tarpo, nes Rusijoje siaučia dar žiauresnė diktatūra, negu Graikijoje.

Trumparegė Vakarų Vokietijos Politika

Nauja Vakarų Vokietijos valdžia siekia dabar ekonomiškai pagelbėti komunistiniams kraštais, rytinėje Europoje, įskaitant ir Sovietų Sąjungą.

Bet kai tie kraštai sustiprės, tai pati V. Vokietija atsidurs dar didesniame pavojuje, negu dabar kad yra.

Maskva Patenkinta USA-Sovietų Derybom

Komunistinė diplomatija skelbia, kad Maskva esanti visiškai patenkinta USA ir Sovietų diskusijomis dėl paruošimo pagrindų tolimesnėms deryboms ginkavimosi lenktyniavimo reikalu.

Pagrindiniai pasitarimai bus vedami pradžioje ateinančių metų Vienoje.

Prez. Omaras Torrijos Vėl Valdžioje

Panamoje kareiviai verkdami iš džiaugsmo ant rankų nešė prez. Omarą Torrijos, 41 metų, kuris grįžo prie valdžios jų pagalbos dėka, po trijų dienų po jo pašalinimo iš prezidentūros.

Torrijos įsakė areštuoti sukulimo vadus: pulk. Rabiros Silveirą, 40 metų, ir Amado Sanjuz, 38 metų.

Kapinės Vilniuje Apleistos

Iš visų esančių kapinių Vilniuje, tik Rasų kapinės, Vilniuj, Rasų apylinkėje yra vienos geriausiai prižiūrimos.

Tuo tarpu, Bernardinų ir Antakalnių kapinės yra labai apleistos ir apaugę krūmais, pro kuriuos sunku praeiti.

Chicagoje Nužudytas Taksi Vairuotojas

Taksi vairuotojas George A. Subgrunski, 38 metų amžiaus, nužudytas peiviū buvo rastas Chicago Ave. ir Hudson Ave., o jo vairuotas automobilis buvo rastas prie 492 Orleans gatvės.

Palei automobilį buvo užmuštojo išbarstyti įvairūs asmeniški dokumentai.

Policija aiškina nužudymo priežastis. Nužudytojo pinigine rasta 77 dol. ir marškinių kišenėje 6 dol.



Lietuviša Kalėdų Eglutė Chicagos Bismark Viešbuty

Tikrai Stebuklingas Čekų Komunistų Planavimas

Jeigu nori sirgti Čekoslovakijoje, tai turi prisilaikyti partijos nustatytų planų.

Apie tuos planus neseniai partijai Bratislavos "Pravdoje" vienas gydytojas. Pasak jo:

"Daleiskime, kad ligoninės izoliaciniame skyriuje yra 50 lovų.

Pagal nustatytą planą skyrius privalo priimti kas mėnesį 25 naujus pacientus.

Kiekvienas pacientas turi išbūti ligoninėje 16 dienų.

Gydytojas privalo praleisti kas savaitę 81 valandą klinikoje, o per valandą išgzzaminuoti šešis pacientus."

Apie milijonas Graikijos gyventojų uždariauja prie prekybinio laivyno.

Nebūk per kartus — išspaus. Nebūk per valdus — prarys. —Lietuvių patarlė

Komunistų sutartis

Maskva. — "Pravda" skelbia, kad Sovietų Rusija, Komunistinė Kinija, Mongolija, Šiaurės Korėja ir Šiaurės Vietnamas pasirašė traukinių tvarkaraščio reguliavimo sutartį. Sutartis sumažinus įtampą tarp Pekino ir Maskvos.

ORO KEISTENYBES LIETUVOS KRAŠTE

Stockholm.—Lapkričio mėnesį oras Lietuvoje atsizymėjo kaprizais ir kraštutinybėmis.

Pirmoje lapkričio mėnesio dalyje visas kraštas buvo užverstas sniegu, paralyžuojant susisiekimą. Kartu užklupo ir kietesni šalčiai.

Bet antroje lapkričio pusėje oras atšilo ir sniegas pradėjo tirpti ir vanduo daugelyje vietų užliejo kelius.

Temperatūra pagal Farenheitą, iškilo iki 36 laipsnių aukščiau nulius, kas pas mus šiuo laiku yra didelė retenybė.

Miręs uostas

AQABA, Jordanas. — Uždarius Sueso kanalą Izraelio ir Egipto karo metu 1967 m. šis uostas yra beveik miręs ir čia viešbučiai yra visi tušti. Kada 1966 m. laivu atplaukė į uostą 666, tai 1968 m. teatplaukė tik 275.

● Čilėje drebėjo žemė. Neuzregistruota jokių nuostolių.

Apšaudė aerodromą

Saigonas. — Komunistiniai teroristai apšaudė raketomis Tan Son Nhut oro bazę, esančią ne toli Saigono. Buvo užmuštas vienas asmuo ir keletas sužeista. Šioje bazėje, kur yra viena iš trijų judriausių pasauly aerodromų, yra civilių ir karių.

Nesiseka derybos Paryžiuje

Paryžius. —JAV vardu kalbėjęs Steven Ledogar pareiškė, jog visai nesvarbu, kad taikos derybas Šiaurės Vietnamas boikotuoja, kadangi komunistai jas degradavo, nes jau į du pastaruosius pasitarimus neatvyko Šiaurės delegacijos galva. Komunistai nepatenkinti, kad vieton atšaukto Cabot Lodge nepaskirtas kitas, bet prez. Nixon pareiškė, kad dabartinis JAV delegatas Philip Habib yra pilnai įpareigotas derybas vesti.

Prancūzija ginkluoja Libiją

Paryžius. — Diplomatiniai šaltiniai skelbia, kad Prancūzija duosianti ginklų revoliucinei Libijos vyriausybei už 400 mil. dol. Tai bus 50 Mirage lėktuvų ir 200 sunkiųjų tankų. Kaip žinoma, Libijos vyriausybė iškrausto iš savo krašto amerikiečių bazę.

Nubaudė pylimo statytojus

ROMA. — Italijoje išvirtus pylimui vanduo 1963 m. spalio 3 d. užpylė Alpėse keletą kaimų ir taip žuvo 2,018 asmenų. Italijos teismas, firmos vadovą, kuris statė tą pylimą ir porą inžinierių nubaudė po šešetą metų kalėjimo už tai, kad dėl jų neapsižiūrėjimo žuvo tiek daug žmonių.

● Tarpon Springs, Fla., šimtai žmonių grūdosi į Šv. Nikolajaus graikų ortodoksų bažnyčią, kur ašarojęs šventojo paveikslas jau keletą dienų. Parapijos klebonas Elias Kalariotes sakosi negalįs išaiškinti šio atvejo.

● Kanadoj nutarta nuo kai kurių pinigų pašalinti Anglijos karalienės paveikslą.

● Arabų vadų konferencija įvyks Rabat mieste, Maroke.

● Gvatemalaj autobuso katastrofoj žuvo 26 asmenys ir sužeista 25.

Rytų ir Vakarų Vokietijų suartėjimas

Bonna. —Rytų Vokietija žengė pirmą žingsnį suartėjimo su Vakarų Vokietija linkme. Rytų Vokietijos prez. Walter Ulbricht parašė laišką V. Vokietijos prezidentui Guctav Heinemann. Tai pirmas toks kontaktas tarp abiejų tautų nuo 1951 m., kada Rytų Vokietijos prez. Wilhelm Pieck ir Vakarų Vokietijos prez. Theodore Heus pasikeitė laiškais. Sunku spėti kiek santykių gerėjimo prasme tie laišškai paveiks, tačiau Varšuvos pakto valstybės, vadovaujamos Maskvos, stengiasi su Vakarų Vokietija santykius gerinti, tačiau V. Vokietijos saskaita, nes norima gauti oficialų pripažinimą tų sričių, kurių riba eina Oderio ir Neisse upėmis.

Ir Rumunijoj vyriausybė žada

BUKARESTAS. — Rumunijos vyriausybė pažadėjo gyventojams daugiau būtino reikalingumo prekių. Esa, gyventojai galės gauti daugiau butų, televizorių ir net automobilių. Būtinų prekių gamyba busianti padidinta 20%. Ir Rumunijoje, kaip ir visur kitur, kur ateina komunizmas, gyventojams reikia vis žadėti ir žadėti. o Sov. Rusijoje žadama jau pusšimtis metų ir šmet taip pat buvo tik žadėta.

Atžymėtas gynybos sekretorius

WASHINGTONAS. — JAV gynybos sekr. Laird bus atžymėtas metiniu ženkle JAV karininkų draugijos už nuopelnus JAV saugumui. Atžymėjimas bus įteiktas draugijos bankete vasario 27 d. Draugijos pirm. Ray Free pažymėjo, kad atžymėjimas duotas už sekretoriaus atliktą darbą kraštui per 20 m.

● San Francisco mieste pietis nusipirko šautuvą ir tuoj išėjęs pradėjo šaudyti. Nušovęs vieną asmenį, pats nusišovė.

● Helsinky buvo JAV ir Sov. Rusijos delegatų ir jų šeimų pietūs. JAV siūlo derybas perkelti iš Helsinkio į Vieną, bet Maskva to nenori.

● Helsinky buvo JAV ir Sov. Rusijos delegatų ir jų šeimų pietūs. JAV siūlo derybas perkelti iš Helsinkio į Vieną, bet Maskva to nenori.

UŽPUSTYTA SNIEGU RYTINĖ EUROPA

Viena. — Rytinės Europos plotai nuo Baltijos iki Juodųjų jūrų užversta sniegu.

Keliai į įvairius miestus tapo užblokuoti. Vienos radijas pasklebė, jog daugelis autobusų Austrijoje, Vengrijoje ir Čekoslovakijoje įklimpc sniege.

Prastos krautuvėsė pritrūko maisto produktų, ypačiai mėsos, Budapešte, Varšuvoje ir kituose miestuose neįmanoma gauti daržovių.

Vilniuje pritrūko anglies malkų ir kitokio kuro.

Visa tai dar labiau prislėgė okupuotų kraštų gyventojų nuotaikas Kalėdų šventėse.

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ



LINKIME VISIEMS SANDAROS RĖMĖJAMS,
NARIAMS IR SKAITYTOJAMS.

RED. M. VAIDYLA IR "SANDAROS" ŠTABAS

SANDARA

LITHUANIAN NEWS PAPER

LITHUANIAN WEEKLY NEWSPAPER

Published Every Friday by the
LITHUANIAN NATIONAL LEAGUE OF AMERICA

640 West 33rd Street, Chicago, Illinois — Telephone YArds 7-4789

SUBSCRIPTION RATES:

In The United States per year \$5.00
In Canada and all Foreign Countries per year \$6.00

Second-class postage paid at Chicago, Illinois.

Sandara yra Savaitinis laikraštis, leidžiamas kas Penktadienis

Amerikos Lietuvių Tautinės Sąjungos

UZSAKYMŲ KAINA:

Suvienytose Valstybėse metams \$5.00
Užsienyje metams \$6.00

Mokinamės iš Praeities

Kartais ir maži dalykėliai gali turėti didokos reikšmės mūsų gyvenime. Kasdien mes susiduriame su visokiom komplikuotom problemom, kurios palieka ne vien mus, bet visą šalį, ir net platųjį pasaulį. Tačiau be jų, dar yra ir visa eilė kitų, asmeninio ar visuomeninio pobūdžio reikalų, kuriuos turime atkreipti savo dėmesį.

Daliniai, tai yra geras dalykas. Kuo dažniau mes susiduriame su panašiom problemom, tuo dažniau turime progų panaudoti savo išmintį ir sumanymą. Daugelis mūsų dar gerai atsimename, jog mažesni būdami ar sulaukę subrendimo amžiaus, mes sunkiai dirbome ir patyrėme nemažai vargo. Atvykę į šią šalį nemokėdami kalbos ir be tinkamo amato, pergyvenom daug karčių dienų ir net metų, iki neprasimtušėm kiek aukščiau.

Tie vargai sykiu buvo mums ir gera mokykla. Jie mus užgrūdino, dvasiniai subalansavo ir pagelbėjo išrūti vieną svarbiausių, visus mus paliečiančių, problemų, būtent tą, jog pasitenkinimą ir laimę suteikia ne tinginiavimas, bet nuolatinis darbas ir šiaip koks nors naudingas užsiėmimas.

Bet tą tiesą mes dažnai pamirštame savo kasdieniniame ar visuomeniniame gyvenime. Mus irgi pradeda suvedžioti moderninės idėjos, kurios skelbia, jog kuo mažiau dirbsimė ir tuo daugiau turėsime laisvo laiko, tuo gėriau jausimės. Tikrenybėje taip nėra, ir vargiai ar kada nors bus.

Ryšium su tuo, mes norėtumėm suteikti keletą patarimų tiems mūsų tautiečiams, kurie įvairiais sumetiais kasdieniame gyvenime susiduria su šia problema. Taip darydami jie nuskriaudžia patys save. Bent kokia tos rūšies veikla gaivina mus, suteikia naudingą užsiėmimą ir pasitenkinimą, kokio nenturpirsi ir už pinigų.

Kalėdų Šventėse

Bandymai Atspėti Ateitį ir

Likimą Pakreipti Savo Pusem

1. Nuo Kūčių stalo šieną Kalėdų dieną išdalia po truputi, kad gyvuliams, "geriau eitų rąkon".

2. Kūčių šieną vakare arklieganiai pasideda po pagalve ir Kalėdų rytą duoda arklieganams, kad vasara, išjokus nakties, arkliai neitų nuo jų toli.

3. Šieną atiduoda karvėms ir avelėms, arklieganams neduoda, nes arklis nenėsės šv. Marijos per upe.

4. Kai pavalo, tai visų vaikų po truputiuką palieka "Dievo avinėliu".

5. Jei ligi Kalėdų vakaro nesugrąžinsi skolų, tai, per visus metus būsi skolose pralindęs.

6. Vyraz, norėdamas sužinoti, ar jis liks našlys, traukia (užsirišęs akis) iš pakrošnės vištą; jei ištraukia senę — liks, jei jauniklę — neliks.

7. Merginos bėga į tvartą (tik ne į savo) ir žiūri prie ko tvarte pribėgs. Jei prie karvės — taisy metais neištekės, jei prie jaučio — ištekės.

8. Vakare merginos nueina į pirtį, nusivelka visus drabužius, pasistato tris žvakes (vieną prieš save, kitas dvi — šalių) ir veidrodį žiūrėdamas, sako: "Mano mielas ateik". Jei pamato veidrodį vaikina, tai ištekės už jo, jei graba — tai mirs. (Pamėčius vaikina, reikia uždegti veidrodį, nes kitaip ji pati mirs).

9. Vieną nežiūri, kas kur pavoža, o kitos tuo laiku sumaitrečių skepetą tuo laiku sumaitrečių skepetą.

10. Vakare aplink trobą nedavo pupų, o iš vidaus klausdavo: "Kas čia eina?" Atsakydavo: "Pošas Dievas". "Ka čia neša?" — "Labas dienas"! Tai darydavo, kad javai derėtų.

Kalėdos Amerikoje

Kalėdos Amerikoje turi savo istoriją.

Ją sudaro generacijos žmonių, atvykusių iš užjūrio kraštų ir visokiausių laikų periodų iš įvairiausių kultūrų.

Daugelis senų amerikiečių prisimena Kalėdas ir gailisi tų senų laikų, kai be didelio skubėjimo, ramiai ir be didelių išlaidų jie galėjo pasiruošti šventei, patys pasigamindami žaislus, kepdami tradicinius pyragus.

Kolonijų laikais, tarp 1620 ir 1776 metų, kai Amerika paskelbė savo nepriklausomybę, Kalėdos buvo švenčiamos įvairiais būdais.

Vargingose gyvenimo sąlygose Naujojoje Anglijoje tėvai piligrimai griežtai draugė Kalėdų šventimą.

Jie atvyko į šį kraštą kaip pabėgėliai nuo religinių persekiojimų Anglijoje ir buvo įsitikinę, jog jų puritonikas tikėjimas toks, koks jis tada buvo, negali toleruoti šventiškos nuotaikos, kuri buvo jaučiama Kalėdų metu senoje tėvynėje.

Ir ši laikysena išliko Naujojoje Anglijoje ligi 19-tojo šimtmečio pradžios.

Kitokia atmosfera vyravo pas jų pietinius kaimynus, olandus, įsikūrusius ten, kur dabar yra New Yorkas.

Ten Kalėdos reišė vaikams Santa Claus apsilankymą, kuris jiems buvo žinomas, kaip plačiaširdis šv. Nikolajus ir, vėliau pasidarė Kalėdų seniu. Jis jų klumpes pripildydavo dovanomis ir saldainiais.

Suaugusiems Kalėdos reišė apeigas bažnyčiose, svečiavimosi, draugų bei giminių pasveikinimus, kas jiems primindavo Olandijoje paliktus namus.

Visur Atlanto pakraščiuose Kalėdų šventimas rodė tautinę ir religinę kolonistų kilmę.

Švedų — New Jersey valstijoje, Kvakerių — Pensilvanijoje, Romos katalikų — Marylande, britų episkopų — Virginijoje.

Kai kuriose pietinėse valstijose Kalėdos buvo švenčiamos su raketomis.

Tas paprotys buvo įvestas pračių atvykėlių Louisianijoje ir italų bei ispanų — Floridoje.

Virginijoje Kalėdos buvo švenčiamos dvylika dienų.

Per vėlesnius kolonijų metus Kalėdų papročiai buvo praturtinti ir harmonizuoti naujų emigrantų — iš Senojo Pasaulio, atvykimu.

1781 m. vokiečių kolonija, apsigyvenusi rytų Pensilvanijoje, įkūrė Kalėdų išvakarėse Bethlehem miestą, Kristaus gimimo vietos dėkingam prisiminimui.

Kalėdų eglė, kuri simbolizuoja amžiną ugnį, šiame krašte prigijo, tik praėjusio šimtmečio viduryje.

20-tojo šimtmečio pradžioje paprotys išstatyti Kalėdų eglę viešose vietose pradėjo plisti.

Giesmių giedojimas buvo viešai atnaujintas (tai buvo senas anglų paprotys), prasidėjus 20-tam šimtmečiui, Bostono mieste, kur per daugelį metų, bet koks Kalėdų šventimas buvo įtatytais neleidžiamas.

Kalėdų giesmės iš Europos atkeliavo su atvykėliais iš Austrijos: Tyli naktis, iš Anglijos — God Rest You Merry, iš Prancūzijos — O Holy Night. Ir kaip dovana Europos Naujam Pasauliui, tai — Adeste Fidelis.

Dar kitos giesmės yra vengrų, lietuvių, ukrainiečių, skandinavų ir jos faktinai yra giedamos beveik visomis kalbomis žmonių, kurie sudaro Ameriką.

Hollywoodo Artisčių Paspaltis Grožio ir Figūros Išlaikyme

Turbūt niekur kitur nėra tiek daug grožio išsaugojimo vienos žaidžia tenisą, po 20 minučių kasdien, kitos — jodinėja arkliais, trečios — griebiasi golfo, maudymosi.

Atsiranda tokių, kurios laipioja po kalnus.

Visokių priemonių naudojama veido papuošimui. Čia kiekviena artistė turi nuosavų receptų.

Vienos naudoja džiovintų rožių lapus akių skaistumui. Pamirko tuos lapelius šiltam vandeny, kuriuo paskiau šlapina akis.

Kitos specializuojasi ritmingam vaikščiavime. Kiekvieną rytmetį užsideda ant galvos dvi ar tris knygas ir apeina 15 kartų apink kambarį.

Kiek tos artistės praleidžia laiko prie veidrodžio, tai turbūt niekas nedrįstų paskelbti.

Liežuvio Pajūtimai

Maisto skonio pojūtį sukelia liežuvis, kuris yra aprūpintas jautriais nervais ir skonio skyrimo pumpurais.

Trumpai Apie JAV Gyventojus

Dabartiniu laiku apie 65 milijonai viso krašto gyventojų, yra susispietę miestuose. Už dešimties metų tas skaičius padidės ir pasieks 70 milijonų.

Nesumažės ir juodųjų imigracija iš pietinių valstijų.

Be pasiaukojimo neįmanoma jokia draugystė.

Būk linksmas kaip upelis, kuris ir tarp uolų čiurlena.

since 1914

MIDLAND SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

498 ARCHER AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60638
PHONE: 294-4028

4 3/4%

PASSBOOK SAVINGS
All Accounts Paid and Compounded Quarterly

5 1/4%

6-MONTH SAVINGS CERTIFICATES
Minimum \$1,000

9-TO WARDO LIETUVIŲ DEMOKRATŲ KLUBO VALDYBA

SVENČIŲ PROGA SVEIKINA SAVO NARIUS IR JŲ SVEČIUS IR KITUS BENDRADARBIUS,

linkėdama geros sveikatos ir daug laimės Naujuose Metuose:

- J. Skeivys — pirmininkas,
- B. Susilla — vicepirmininkas,
- Al Spiečius — vicepirmininkas,
- K. Puodžiukas — kasininkas,
- K. Rubinas — finansų raštininkas,
- K. Girulis — trustee.

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ Marquette Parko Bendruomenės Valdyba

Linksmiausių Kalėdų Švenčių

ANTANAS ir ELENA BACEVIČIAI
"MIRAMAR" MOTEL
4200 GULF MOTEL
ST. PETERSBURG BEACH, FLORIDA 33706
Tel. 363-9964

Liežuvis pajėgia atskirti, kas yra saldu, rūgštu, sūru ir karstu. I kelionę išvykęs asilas vis vien arklui negrįš. Kitokį skonį mes tik užuožiame. Težiūredamas tik savęs, kitiems nedaug gero padarysi.

CRANE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

B. R. PIETKIEWICZ, Prez.

2555 West 47th Street Tel. LAayette 3-1083
PLENTY OF FREE PARKING SPACE

5 1/4%

Mokamas už Vieną Metų Certificate sąskaitas
Minimum \$5,000.00

4 3/4%

Naujas aukštas dividendas mokamas už investavimo sąskaitas.

PINIGAI ĮNEŠTI IKI 15 D. PELNO NUOSIMČIUS NUO 1 D.

Dividendai mokami sausio ir liepos mėn. 31 d.

VALANDOS:

PIRMAD. ir KETVIRTAD. 9 v. r. iki 9 v. v.
ANTRAD. ir PENKTAD. 9 v. r. iki 5 v. v.
SEŠTAD. 9 v. r. iki 12 v. d. — Trečiad. uždaryti

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ



JOHN PAKEL - President of
CHICAGO SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

6245 SO. WESTERN AVENUE CHICAGO 36, ILLINOIS
GROVEHILL 6-7575

Linksmiausių Kalėdų Švenčių

Visiems Chicagos Lietuviams!



Juozas ir Ona Mironai
666 Prospect Avenue.
Hot Springs, Ark.

Lietuviai Turėjo ir "Vestuvinę Eglutę"

Kalėdinė eglutė Lietuvoje paplito tik Nepriklausomybės laikotarpiu.

Bet jau nuo senų laikų lietuviams buvo žinoma vadinama "vestuvinė eglutė", kabinama vestuvių puotos metu prie lubų toje vietoje, kur sėdi jaunikis ir jaunoji.

Toji "vestuvinė eglutė", vėliau virtusi iš šiaudų pynučių daromu "sodu", buvo jaunystės ir vaishingumo simbolis.

Senovės lietuviai tikėjo žaliuojančio augalo galia ir puošdavo namo vidų žaliomis šakomis bei statė pavasario ir vasaros švenčių metu prie gyvenamųjų namų ir aikštėse.

"Pabučiavimo Rutulys" Turi Seną Tradiciją

Sekant senas tradicijas, "pabučiavimo rutulys" tebėra populiarus dar ir šiandien. Ir, matoma, tasai kalėdinis linksmos nuotaikos paprotys išliks dar ilgiems amžiams.

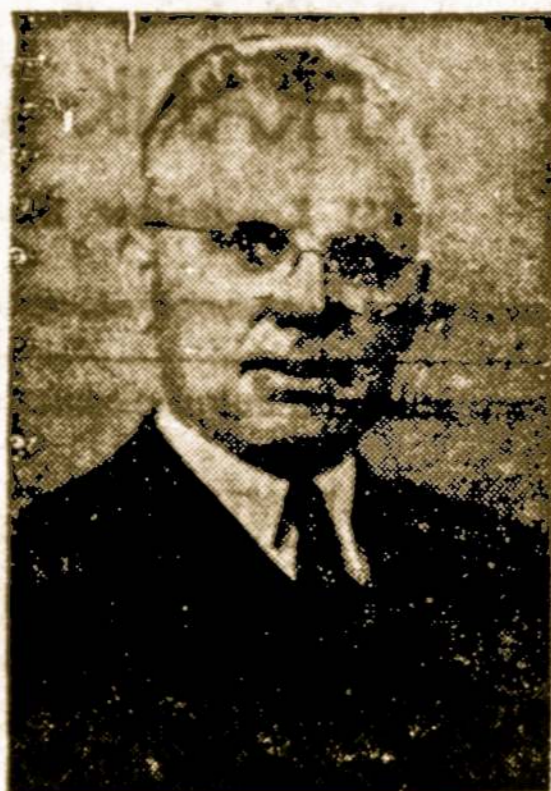
Anglijoje ir Amerikoje prieš kiek laiko toks "pabučiavimo rutulys" kabodavo tarpdurį ar buvo pakabinamas prie žibinto beveik kiekvienuose namuose.

Rutulys (tai buvo ar siūlų kamuolys ar koks panašus apskritimas ryškios spalvos nu dažytas ar paukuotas, kaspinais apipintas, blizgučiais papuoštas, dirbtinai pinigėliais padabintas jo ir viršuje išdidižiai šakojosi amalas (mistetoe).

Nuo rutulio neretai kabodavo du ar trys ilgesni kaspiniai.

Kiekvienas mergina ar jauna

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ Ir



S. BALZEKAS, Sr.

**DRAUGAMS,
KOSTUMERIAMS**

- ir -

**VISIEMS
LIETUVIAMS!**



S. BALZEKAS, Jr.

BALZEKAS MOTOR SALES, Inc.

"U WILL LIKE US"

CHRYSLER-PLYMOUTH Distributors

4030 Archer Avenue

Phone Virginia 7-1515

Kaip Saulutė Padėjo Perkūnui Rasti Žmoną

moteris, praėjama pro duris ar patekusi po "pabučiavimo rutuliu", jinai turėdavo (dar ir šiandien privalo) neatsisakyti pabučiuoti tą vyrą, kuris ją pastebėjo tokioje padėtyje.

O vyrai, aišku, tokios malonios progos nepraleidžia ir prieškalėdiniuose ir Kalėdų metu, su būvimuose.

Labai saugoja kiekvieną skaitaveidę, kuri atsiduria po "pabučiavimo rutuliu".

Viena įdomiausių mitologiškų pasakaičių, kuri užsiliko lietuvių-latvių tarpe, yra apie Saulutę, ir Perkūną.

Girdi, kai Perkūnas, dangaus dievaitis sumanė vesti, jis pasikvietė į piršlius Salutę. Pastaroji pasiėmusi daugybę dovanų — "kraičio", išvyko su Perkūnu už jūrų - marių. O tai buvo kaip tik metų pabaigoje.

Aplankė jiedu daugelį vietų. Saulutė kalbina gražiasias dangaus esybes, bet tos atsisako tekėti už Perkūno. Jis tąs per rūstus, o kartais net kerštingas.

Po ilgo klajojimo ir derybų, Perkūnas ir Saulutė nuyksta pas Vakarinę Zvaigždę, kuri juos priima meiliai ir su šypseną.

Saulutė pradeda aiškinti kaip galingas yra Perkūnas ir kokią garbę jis suteikia jai. Vakarinei Zvaigždutei, kviesdamas ją būti savo žmona.

Nors, girdi, Perkūno veidas kartais būna rūstus, vienok jo širdis švelni ir pilna meilės.

Po tokių saulutės užtikrinimų, Vakarinė Zvaigždė sutikusi tekėti už Perkūno.

Vestuvės buvusios puošnios ir

nuo to laiko ši zvaigždė tapusi skaisčiausia visoje padangėje.

Tautosakos tyrinėtojams ši pasakaitė turi nemažos svarbos.

Ji parodo, jog senovės lietuvių, o taip pat ir kitos indogermanų tautos skaitė saulę, mėnulį, zvaigždes ir net atskirus gamtos apsirėškimus gyvais sutvėrimais, dievų formoje.

Toliau, kad dievai buvo panašūs į žmones.

Jie mylėjosi, vedė, turėjo vaikų, taip, kaip ir paprastai mirtingieji.

KALĖDŲ METU

Į Kalėdų žilą naktį aš žiūriu, Daug abejonės žemė žiburių, Daug zvaigždžių, zvaigždynų aš matau, Jų stebuklus, žemės sveičiui, — tau!

Kur tik žvelgsi, žeri atdarai Aukso bokštai, arkos, aukurai —

Žemės protu aprėpti jų negali, Nes paslaptis per daug gili...

Vien zvaigždžių nakties tyla pilni!

Va, ant žemės veržiasi viena, Va, kita! Greičiau praverk duris —

Bus, kaip ji, ir tavo žibury...

LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ



Frank Zogas - Prezidentas

MIDLAND SAVINGS & LOAN ASS'N

4040 Archer Avenue Chicago 32, Illinois Telefonas CL 4-4470

Linksmų Kalėdų Švenčių!



Antanas M. Phillips Laidotuvių Direktorius

3307 S. Litanica Ave.

Chicago 8, Illinois

Velnius viską paima, palieka tik žmoną.

Linksmiausių Kalėdų Švenčių

Visiems Chicagos Lietuviams

AMERIKOS LIETUVIŲ PILIEČIŲ PAŠALPOS KLUBO

Valdyba

- A. JUSAS — vice pirmininkas,
- ROŽĖ DIDŽGALVIS — nutarimų raštininkė,
- BERNICE ŽEMGULIS — finansų raštininkė,
- JOSEPHINE MASILIONIS — kontrolės raštininkė,
- JOS. MIKŠIS — izdo globėjas,
- JONAS DIDŽGALVIS — izdininkas,
- PAUL MASILIONIS — maršalka,
- A. JUSAS — korespondentas.

Chicago Savings and Loan Association



5 1/4% Certifikatų sąskaitos

Certifikatai išduodami rūkstantinėmis. Mažiausiai turi būti \$5000. Pelnas mokamas kas trys mėnesiai.

4 3/4% Ant visų knygelių sąskaitų

NUOSIMČIAI PRISKAITOMI KAS DIENĄ. ISMOKAMI KAS TRYS MĖNESIAI

ŠTAI NARIAMS TEIKIAMAS MŪSŲ PILNAS PATARNAVIMAS:

- * Vacation Club
- * College Bonus Savings
- * Home Mortgage Loans
- * Home Improvement Loans
- * Christmas Club
- * Insured Family Savings
- * Notary Public Service
- * Free community rooms for your organiz'n meetings
- * Cash checks and pay all family bills with our special money order checks.
- * Sell & redeem U.S. Bonds
- * Two large free park'g lots
- * Save-by-Mail Kits
- * Travelers Checks
- * Safe Deposit Boxes

Chicago Savings and Loan Assn.

John Pakel, Sr., President and Chairman of the Board

6245 SO. WESTERN AVE.

TEL. GR 6-7575

HOURS Mon 12 P.M. to 8 P.M., Tues. 9 to 4, Thurs. & Fri. 9 to 8, Sat. 9 to 12:30



PETKUS TEVAS IR SŪNUS

Laidotuvių Direktoriai

MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 West 71st Street
Telef.: GROvehill 6-2345 - 6

1410 South 50th Avenue, Cicero
Telef.: TOWNhall 3-2108 - 9

TRYS MODERNISKOS KOPLYCIOS

Aikštė Automobiliams Statyti

Laidotuvių Direktoriai MAŽEIKA & EVANS

6845 SO. WESTERN AVE.
TRYS MODERNISKOS
AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS

MAŠINOMS VIETA

REpublic 7-8600

REpublic 7-8601

Linksmų Kalėdų Švenčių!



SVEIKINAME SAVO DRAUGUS IR PAŽIŠTAMUS ŠV. KALĖDŲ IR NAUJŲ METŲ PROGA

ROMUALDAS URBONAS

SAVININKAS BRIDGEPORT DELICATESSEN RESTAURANT

3263 So. Halsted Street

Telefonas: CA. 5-6696

Chicago, Illinois



Mūsų erdviuose patalpose turime didžiausį pasirinkimą visų moderniškų baldų, elektrinių krosnių, radijo ir televizijos aparatų, šaldytuvų ir kitų namams reikmenų.

ROOSEVELT FURNITURE CO.

F. A. RAUDONIS ir N. BERTULIS

2310 W. Roosevelt Road

Tel. SEeley 3-4711

Atdara pirmad. ir ketvir. 9-9 val., antr., treč., ir šeštadienis nuo 9 iki 6 val. Sekmad. atdara nuo 11 iki 4:30 po pietų

Uždegimu Laužo Buvo Sutinkamos Kalėdos

Senesnių laikų Lietuvoje Kalėdų šventės buvo sutinkamos įvairiomis ceremonijomis ir apeigomis.

Viena jų buvo uždegimas didelio laužo, į kurį kiekvienas turėjo įmesti gabaliukus medžio.

Sustoję aplink laužą atlikdavo įvairius burimus, dainuoda-

Romantiški Burtai Kalėdų Išvakarėse

Kalėdų šventės buvo panaudojamos ir meiliškiems burtams.

vo ir šūkaudavo.

Liepsnuojanti ugnis, anos galdynės žmonių manymu, nuvydavo nuo sodybų piktas dvasias ir parodydavo saulutei kelią šiaurę.

Kai kuriose Lietuvos apylin-

kėse anais laikais merginoms ir jauniems vyrams buvo patariama Kūčių vakare išsigerti po gurkšnį alaus ar giros devyniuose skirtinguose namuose.

Atlikus tą, galima būtų tikėtis, jog ilgai netrukus jis ar ji sutiks tinkamą vyrą ar žmoną.

Kaip Kalėdų Eglaitė Pasiekė Ameriką

Anglijoje pirmą sykį Kalėdų eglaitės paprotys, kaip spėjama, buvo įvestas vokiečių princesės Lievan, 1829¹ metais.

Bet kalėdinė eglaitė plačiau paplito tik, kai 1841 metais ją Vindzoro pilyje uždegė karalienės Viktorijos princas eskortas

Albertas.

Tais pačiais 1841 metais šį Kalėdų eglaitės paprotį, ištekėjusi už Orleano kunigaikščio Paryžiuje paskelbė Meklenburgo princesė Elena.

Nėra galūtinai nustatyta nuo kada šis kalėdinis paprotys atsirado Amerikoje.

Kai kas teigia, jog jį įvedė po 1830 metų vokiečių ateiviai, bet kiti vėl nurodo, jog apie tą patį laiką Philadelphijoje Kalėdų eglaitė buvo uždegė ir ateiviai iš Anglijos.

Mūsų Protėviai Buvo Sukūrę Daug Puošnių Vaizdų Apie Kalėdas

Jeigu nebūtų švenčių, tai žiemos pradžia atrodytų labai nuobodai ir varginanti.

Šalčiai apie šį laiką jau gerokai įsisiūbuoja, o sniegas ir pusnys apdengia išstus plotus, apsunkindami vaikščiojimą ar važiavimą.

Patį gamta atrodo kaip ir apmirusi.

Pranyko laukų žaliūmynai, o medžiai, netekę savo lapų, stovi kaip kokios šmėklos, apšalušiom šakom.

Negirdėti ir paukščių čiulbėjimo, nes mieliausi giesmininkai išskrido į šiltesnius kraštus.

Bet kai aplinkinė gamta paliauna žavėti žmones, jie pradeda ieškoti pasitenkinimo kitur; jie ima žvalgytis į Saulutę, kuri, nors atsitolinusi, visgi nepaliauna spindėti ir skleisti savo, kad ir šaltesnių spindulių.

Dabar tai prisimenama, kaip ji buvo maloni ir artima vasaros ir ankstyvo rudens metu.

Kokia galinga ji buvo! Juk tik dėka saulutei, pavasariui artėjant, pranyksta šalčiai, sutirpsta sniegas ir ledai, o gamta vėl pradeda atgyti ir sužaliuoti!

Visus tuos nuostabius pasikeitimus aplinkinėje gamtoje, mūsų protėviai jungė su Saulutės nukeliavimu ir jos grįžimu.

Tai yra tokia pat tiesa, kokia

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ

FRANK STANIONIS

451 Longfellow Street, Glen Ellyn, Illinois

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ

Linksmų Kalėdų Švenčių ir Laimingų Naujųjų Metų Visiems Mūsų Draugams, Klijentams ir Visiems Lietuviams Linki

A. B. URBONAI,

DELIKATESŲ KRAUTUVĖS SAVININKAI,
2640 West 69th Street, Chicago, Illinois
436-0446

Linksmiausiu Kalėdų Švenčių

Kalėdų Švenčių ir Naujų Metų proga sveikina savo narius ir klubui prijauciančius asmenis, linkėdami džiaugsmo, sveikatos ir daug lamės.

Uptytės Draugiškas Klubas

Ona Condux — pirmininkė,
Jonas Sulca — vicepirmininkas,
Antoinette Kalyš — nutarimų raštininkė,
Bernice Žemgulis — finansų raštininkė,
Mary Radžiukinas — išdininkė,
Antanas Radžiukynas — maršalka,
R. Sniuka — korespondentas.

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ



Petras Vilkelis

REAL ESTATE, MORTGAGE, SALES, INSURANCE
2444 West 71st Street Telephone HEMlock 4-0680

Linksmiausių Kalėdų Švenčių Visiems Chicagos Lietuviams



HEALTHY FOOD RESTAURANT

JULĖ BIČIONIENĖ,

Savininkė

3236 So. Halsted St. Tel. DANube 6-9837

Linksmiausių Kalėdų Švenčių Ir Laimingų Naujų Metų



Chicagos Lietuvių Suvalkiečių Draugija

Su Sekančia Valdyba Priešakyje:

JULIJA SAČAUSKAS - Vice Pirmininkė
EUGENIJA STRUNGYS - Nutarimų Raštin.
ESTELA McNAMEE - Finansų Raštininkė
ANTANAS GINTNERIS Išdininkas
ONA ŠVIRMICKAS - Kontr. Raštininkė ir Korespondentė

Linksmiausių Kalėdų Švenčių ir Laimingų Naujųjų Metų



Paul M. Smith Jr.

Advokatas

Linksmiausių Kalėdų Švenčių Visiems Mūsų Giminėms, Draugams, Klijentams Ir Visiems Chicagos Lietuviams

JURGIS JANUŠAITIS IR JURGIS MAŽEIKA SAVININKAI

Maisto Krautuvės "PARAMA"

2534 West 69th Street Chicago, Illinois

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ!

Visiems Mūsų Kostiumieriams, Draugams ir Visiems Chicagos Lietuviams Linki

Jonas Shulmistras

REAL ESTATE - INSURANCE
4004 Archer Ave.
Chicago, Illinois 60632
Telefonas: LAf. 3-6000

skelbia ir astronomai tiesą, tik to visko centre yra ne kas kitas, kaip mūsų Saulutė — močiutė.

Tą mūsų protėviai atliko dailinai ir praktiškais sumetimais.

Jie, kaip ir mes dabar, nejučiomis siekė pagražinti ir pavaišinti nelengvą ir slėgiantį pradinį žiemos laikotarpį. Tik jie taip sumaniai atlikdavo, kad mes ir šiandien naudojames daugeliu iš jų paveldėtaiš pročišais, tradicijomis ir Kalėdų švenčių puošnumais.

Nešerti arkliai ir kieme suklups.

Greita Pagalba

Nenusimink, gausi paaglbą.

Vaistai, kurie buvo ilgai laukiami, nuo reumatizmo, rankų, kojų nutirpimo ir skaudėjimo jau yra.

Tuoju sūsk šį skelbimą ir savo vardą su antrašu, ir mes atsiųsime vaistų išbandymui.

ROYAL PRODUCTS
North Sta., P. O. Box 9112
Newark 4, New Jersey

FREE

Šį labai gražų 5 gabalų nerūdijančio plieno peilių setą, pagamintą žymios Ekco Co. firmos, gausit dovanų, kai taupysit pas Union Federal. Atidarykit taupymo sąskaitą su \$200.00 arba daugiau, arba tokią sumą įdėkit į jau turimą sąskaitą ir Ekco peilių setas bus jūsų... NEMOKAMAI. Pasiūlymas galioja nuo gruodžio 13 d. ir baigiasi sausio 17 d., 1970. Viena dovana sąskaitai; paštų nesiunčiama.

5 1/4%

73 YEARS YOUNG

Šteigta 1897 m. saugiam, pelningam taupymui. Union Federal didžiuojasi iki šiol nepakeitusi savo linijos.

UNION FEDERAL SAVINGS
3430 South Halsted Street, Chicago, Illinois 60608
Phone 523-2800 Albert J. Aukers, President

MADAM LYNN CHARACTER READER & ADVISOR

She can help you with all your problems concerning Love, Marriage, Business, Sickness etc.

One visit will convince you. She is superior to any reader you have consulted.

Don't fail to see her.
No appointment necessary.
Open from 9:00 A.M. to 9:00 P.M.
daily and Sunday

3807 West 63rd Street, Chicago, Illinois

Latviai Turi Nuosavą Vardą Kalėdoms — "Svetki" arba Sveteliai

Mums artima latvių tauta, šių švenčių nevadina Kalėdomis, bet išlaikė savo senąjį vardą — "Svetki", kas reiškia Sveteliai.

Reikia pripažinti, jog tas jų žodis yra tinkamesnis už mūriškį, paimtą iš lotynų "Calendae", kuriuo vadinta pirmąją naujo mėnesio dieną.

Latviai, kaip ir lietuviai, yra sudramatizavę šių švenčių atėjimą.

Latviški "sveteliai" atvažiuoja rogėmis su būriu palydovų ir skelbia švenčių atėjimą. Jie grįžta nugalėję tamsybės pajėgas išlaisvinę saulutę iš nelaisvės.

Lietuviškas atpasakojimas ne daug skiriasi nuo latvių. Mūsų švenčių mitologijoje vaizduojamas ne svetelių atvykimas, bet pačios saulutės — auksinioose ratuose, su vainiku, šilkiniais botagais, vaizduojančiais spindulius.

Taigi, senuose latvių ir lietuvių šios šventės atvaizdavimuose yra daug bendrumo. Bet buvo ir skirtumo.

Pvz., latviai manydavo, jog jų sveteliai atvyksta nuo Rygos pusės, o lietuviams atrodė, jog saulutė atkeliauja "iš anapus Nemuno".

Kiekvienas Bandydavo Atspėti Savo Laimę

Kiekvienas kraštas turi ar turėjo nuosavų papročių Kalėdoms.

Daugelis jų yra užsilikę nuo seniausių laikų.

Norvegijoje per Kalėdas prišimdavo ir apie paukštelių, kurie pasilieka ten žiemavoti. Kalėdų rytą jiems pastatomi javų pėdai, kad ir paukščiai turėtų kuo pasivašinti.

Meksikoje vaikai užsiršę akis stengiasi numušti pakabintas drakonų galvas. Už tai gauna dovanų kaip "nugalėtojai" piktųjų dvasių.

Graikijoje Kalėdų šventės baigiamos sausio 6 d. Dvasiškiai įmeta į vandenį ryžių, kas simbolizuoja Kristaus krikštą.

Belgijoje per Kalėdas vaikai laukia ateinant Kalėdų senelio su dovanomis. Vakare palieka klumpes, kad senelis turėtų kur dovanas sudėti. O kadangi jis važinėja briedžius pasikinkęs,

Prieš 300 Metų Buvo Nušautas Pasvaly Paskutinis Tauras

Kadaise, Lietuvos miškuose klajodavo didelės bandos gyvūnų, kuriuos vadindavo taurais.

taif mainais paliekama morkų ir bulvių briedžiams papenėti.

Lietuvoje anais laikais šias šventes taipgi iškilmingai pasitikdavo ir praleisdavo.

Ypatingai įdomus yra paprotys Kūčių vakare padėti po staltiesės nežiūrėdami sieną. Kas ištrauks ilgiausią smilgą—reiškia ilgai gyvens.

Kiekvienas, atsėdęs prie stalo, bandydavo traukti iš po staltiesės nežiūrėdami sieną. Kas ištrauks ilgiausią smilgą—reiškia ilgai gyvens.

Tai buvo gražūs, augaloti ir išdidūs miškų gyventojai.

Mūsų protėviai iš taurų ragų pasigamindavo savotiškus indus midų ir vyną gerti.

Tie indai buvo vadinami "taurėmis". Turtingesni papuošdavo savo taurės ir sidabru bei auksu.

Gėrimų išnešiotojas buvo, vadinamas taurininku, o apie gerėnį ir kilnesnį žmogų sakydavo, og jis yra "taurus".

Bet laikui bėgant, tie gyvūnai Lietuvos miškuose pradėjo pamažu nykti.

Paskutinis tauras Žaliojoje Girioje, tarp Panevėžio ir Pasvalio, buvo nušautas 1664 metais.

Bet taurų dar šiek tiek buvo užsilikę didžiulėje, sunkiai prieinama Baltvyžio girioje, bet

ir ten jie buvo išnaikinami medžiotojų.

Pasiliko tik artimi jiems. stumbrai. Pradžioj pereito šimtmečio, stumbrų buvo prisikaityta vos trejetas šimtų, o dabar jų galėtų būti tik pora tuzinų.

Prieš trejetą dešimtų metų, vienas vakarų Vokietijos mokslininkas, prof. Wilhelm Neck užsimojo atgavinti senųjų taurų rūšį, "kryžiuojant" panašius jiems naminius gyvulius, kurie išsivystė iš taurų.

Dėka jo pastangoms, zoologiniam sode Nelabrune galima au pamatyti išsita bandą gyvūnų, kurie būtų pripažinti autentškais taurais, jei juos pamatytų koks nors viduramžių medžiotojas.

Bet čia vėl atsiranda kliūtys taurų išbujojimui. Žmonės vis daugiau ir daugiau iškerta miškus, kurie seniau globodavo įvairius gyvūnus, o nesant tankesnių girių, nebūs kur prisiglausti ir tiems, kadaise garsiems taurams.

Geral Suprato

Mokytojas aiškina vaikams, jog seniau Europoje buvo daug meškų, bet besiplečiant civilizacijai, meškos išnyko.

Paskiau kreipdamasis į vieną

berniuką, paklausia:

— Na, Juozuk, pasakyk man kas yra civilizacija?

— Tai yra liga, nuo kurios meškos pastimpa, ponas mokytoju...

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ



GOLD COAST & BANQUET HALL

For All Occasions

Ruth and Joe RACHUNAS

2523-25 West 71st Street, Chicago, Ill. 60629

balsas:

"Kaip jūs galite surasti laimę, ieškodami ten, kur jos nėra?" Ieškokite laimės už savęs, tuo tarpu kaip ji slepiasi jumyse. Dar syki jums sakau, kol žmogus nepažins pats savęs, nežinos kas yra laimė".

O stengdamiesi pažinti patys save, mes atsikratysime nuo blogųjų savo būdo ypatybių, kurios neleidžia pasireikšti laimei."

Real Estate For Sale

PARK RIDGE — By Owner.

Brick Townhse, 3 bdrm., 1 1/2 baths, cent. air-cond. Blt-In kit, pnd. rec. rm., refrig., wshr., dryer, patio. Nr. everything. Nov. occup. \$31,000. Priced for quick sale. 823-4273

EXC. INCOME PROPERTY

2-Flat, 2—6 Rm., 2 baths, each. Asbestos siding, oil hot water heat, 5 c. gar., Choice loc. Nr. everything. \$23,900. For quick sale — 653-4482 Or ES 8-8904 aft. 6 P.M.

MOTEL—Route 30 & 45. Yellow Brk. deluxe Motel, 14 unit plus 2 — 3 rm. Apts. Radiant Heat, 4 acres. Beaut. area. \$118,000. Priced for quick sale. To settle estate. Home owners, 637-9191

SO. HOLLAND

New 3 bdrm. Bi-level, 2 baths, bsmt., 2 c. gar. comp. ldsdcd. 60x160 ft. lot. Immed. poss. \$26,500. Priced for quick sale. 18 E. 155th Place—See any Day. 339-6462

ATTENTION RENTERS. We have homes, duplexes, townhouses & apts. thruout the NW suburbs to fill your every rental need. NW RENTAL SERVICE, 666 E. NW—Hwy. Palatine. Call 359-1232 OR Stop In.

Male Help

WANTED COMPOSITORS For Job shop. Make up and lock up.

Days only.

Call AN 3-4358

MEN—To service And Fuel Aircraft. Full-Time.

PAL-WAUKEE AIR-PORT Wheeling, Ill.

537-1200

FEMALE HELP

MATURE WOMAN

To do lite hswrk and babysitting, children ages 1 1/2 and 11 1/2 for Buffalo Grove area. Own transp.

541-2107

Business Opportunity

BY OWNER—Exc. Income 5918 S. Marshfield—2 Apts. 4 1/2 dwn. 3 1/4 up. Full bsmt. 2 c. gar. h. w. ht. Exc. cond. like new. \$14,500 — Priced for quick sale. 776-3135 for appt. aft. 4 P.M.

HARDWARE STORE—By Owner. Well est., Exc. bus. loc. on corner in SW area. Dble. Store. Very good moneymaker. W/6 Rm. Liv. Quarters in rear. Priced for quick sale, owner retiring. 476-8645

BINDERY—Experienced. All-Around Bindery Girl needed. Full-time. Table work, stritching, collating, etc.

PHOENIX PRINTING CO., 1112 S. Wabash Call—HA 7-7626

BEAUTICIANS WANTED

Full or Part time. Must have at least 3 years experience.

Call — 424-4555

Male Help Wanted

MECHANICAL PRODUCTS COMPANY

Has Immediate and Permanent Openings For

MANUFACTURING ENGINEER

who has experience in Tool and Die Design, Machinery, Plant Facilities and Layout. Also one with experience in Hi-Speed Progressive Dies for metal stamping and fabricating.

Engineering degree preferred but not mandatory. Automotive background preferred. SALARY \$16,000 to \$20,000.

We also are looking for TOOL AND DIE FOREMAN or supervisor with an automotive or manufacturing background in High Production Sheet Metal Dies. Salary \$12,000 to \$14,000.

Send resume in confidence to Personnel Director

MECHANICAL PRODUCTS COMPANY TELEDYNE COMPANY

9732 Rush Street, El Monte, Calif. 91733 Tel. 218-444-0577

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ



LINKIME VISIEMS SAVO KLIENTAMS, YPATINGAI GYVENANTIEMS BRIDGEPORTE

ECONOMY MEAT MARKET

Savininkai:

Aleksandras ir Genovaitė BARADAI

3210 So. Halsted Street, Chicago, Ill. Tel. CA 5-4995

PASKAITOS IR TYRINĖJIMAI

atsibūna kiekvieną sekmadienį, svetainėje Y.M.C.A., 6235

S. Homan Ave., prie 63rd St., nuo 10—12 val. ryto.

Kviečiame visus, norinčius susipažinti su Dievo tiesos žodžiu, ir per jį surast išganymo kelią.

Įėjimas nemokamas, kolėktų nėra.

Švento Rašto Tyrinėtojai

FRANK'S T.V. & RADIO, Inc.

Didelis pasirinkimas įvairiausių televizijų, radijo stereo aparatų. — Oro vėsintuvai. Spalvotos televizijos aparatai. — Pardavimas ir taisymas.

3240 SO. HALSTED STREET — Telef. CA 5-7252

Kas tik turi gerą skonį, Viską perka pas Lieponį!

Lietuvių Prekybos Namai

FURNITURE CENTER, INC.

MARQUETTE PARKE

6211 So. Western Ave. PRespect 8-5875

Vedėjas J. LIEPONIS

Pirmad. ir ketvirtad. — nuo 9 iki 9:30 Kitom dienom — nuo 9 iki 6 val. vak. Sekmadieniais — nuo 12 iki 5 val. vak.

Linksmiausių Kalėdų Švenčių Ir Laimingų Naujų Metų

Visiems Chicagos Lietuviams



Jurgis Janušaitis ir Jurgis Mažeika SAVININKAI

Maisto Krautuvės "PARAMA"

2534 West 69 Street Chicago, Illinois

LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ LINKIME

linkime

PACIENTAMS, DRAUGAMS IR PAŽĪSTAMIEM

DR. and MRS. P. ATKOČIUNAS

1405 So. 49th Ct., Cicero, Ill. Tel. OLympic 2-4276

Linksmiausių Kalėdų Švenčių

giminėms, artimiesiems, pažįstamiems ir klientams linki



Natalija ir Jonas Vazneliai

Maisto Krautuvės Savininkai

2624 WEST 69 STREET, CHICAGO, ILL. 60629 Tel. 778 - 8479

DŽIAUGSMINGŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR SEKMINGIAUSIŲ NAUJŲJŲ 1970 METŲ LINKIU VISIEMS MANO ARTIMIESIEMS, DRAUGAMS IR PAŽĪSTAMIEMS



Jonas Janulaitis

4520 So. Hermitage Avenue, Chicago, Ill. 60609



Merry Christmas

SEASONS GREETINGS & BEST WISHES FROM HEINEN PRINTING COMP. "We take Care of All Your Printing Needs".

2446 W. 59th St., Chgo, Ill. 436-6552

SEASONS GREETING TO ALL OUR SERBIAN FRIENDS & CUSTOMERS --

ALITALIA AIR LINES

11 East Adams Street Reservations—427-4720 Air Freight — 686-5937 —

A BLESSED XMAS TO ALL VILLAGE HALL

MAYOR L. LISTENBEE & STAFF

1327 Ellis Ave., Chicago Heights, Ill

HAPPY SEASONS WISHES ST. VIATORS CHURCH

4170 West Addison

Chicago, Ill. 60641 AV 6-4040

HAPPY HOLIDAYS

JIMMY WONG'S

RESTAURANTS

SEASONS GREETINGS TO ALL OUR FRIENDS & ASSOCIATES WESTERN BEVERAGE SERVICE

1530 W. Wrightwood Addison, Ill. 543-9600

SEASONS GREETINGS TO ALL OUR FRIENDS & ASSOCIATES

MELROSE PARK NATIONAL BANK

MEMBER F.O.S.I.C.

9 Broadway FI 3-1200

SINCERE BLESSINGS ON THIS HOLY CHRISTMAS From DAY

TUSCANA BAKERY

DI 8-5573

2130 N. Sheridan Av., Chicago

HOLIDAY GREATINGS FROM

C. E. NIEHOFF

4925 W. Lawrence Ave.

Maker of

Ignition & Hydraulic Automotive Parts AV 3-3400

Nubaudė nacių karininką

Viena. — Buvęs vokiečių karininkas, kuris išgabeno į Aušvitco koncentracijos stovyklą 437,402 Vengrijos žydų, nubaustas 9 m. kalėjimo. Karininkas Franz Novak, 56 m., gynėsi, kad jis turėjo vykdyti įsakymus ir duosias apeliacijos skundą.

Ruošiamasi naujai kelionei

CAPE KENNEDY. — Apollo 13 astronautai į mėnulį išlekią kovo 12 d. Kapsulė jau nugabenta ant stovo ir daromi galutiniai pasiruošimai kelionei. Kelionė užtruks 10 dienų ir erdvėlaivio vadas James Lovell ir kiti du astronautai Mattingly ir Haise stebėjo, kaip laivas, kuris juos neš į mėnulį, buvo pastatytas paleidimo vietoje. Mėnulį vyrai vaikščios porą kartų, vieną kartą net penketą valandų.

• Korėjoj kilęs gaisras Seoulo mieste sunaikino 117 namų, žuvo 8 asmenys.

• Amerikos padangę saugančių raketų Nike-Hercules bazių nuo kovo 31 d. bus sumažinta 10 vienetų. Liks 63 bazės.

• Indijoj žemės drebėjimas sukretė Rohtah miestą, esantį 45 myl. nuo New Delhi, jau tris dienas iš eilės.

• Dickson, Tenn., nukritus automašinai nuo tilto, žuvo 6 vaikai. Tėvai ir 3 vaikai sužeisti.

Kalėdinės Giesmės Keliavo iš Vienos Šalies į Kitas

Augiausia Jų Atsirado Vokietijos Krašte

Kalėdinių giesmių paprotys išsamus su statytomis viduramiais religinio turinio dramomis - misterijomis, kurios liudies dainų motyvais būdavo garbinamas Kūdikėlio gimimas. Tos dainos paskui buvo giedamos namuose ir gatvėse. Vėliau liaudies melodijos tapo at virsdavo kalėdinėmis giesmėmis. Šiuo atveju didelį įnašą yra suteikę vokiečiai, jau nuo 15-jo šimtmečio davė sau patiems ir tu.

pasauliui daug Kalėdų sezonui skirtų giesmių, pvz.: O Tannenbaum, Tyliają naktį ir kitas.

Prancūzai ir anglai, labiausiai nuo 16-jo šimtmečio, yra paskleidę po pasaulį nemažai savo tautos liaudies melodijų, virtusių kalėdinėmis giesmėmis.

Amerikiečių Kalėdų "carols" buvo pradėtos komponuoti tik 19-tojo šimtmečio antroje pusėje.

Lotynų kalba himnas "Adeste Fideles", Ateikit tikintieji, kaip spėjama, buvo sukurtas apie 1700 metus, Prancūzijoje.

"Tyliają naktį" žmonės gieda gal tik todėl, kad 1818 metais Kūčių dieną, Oberdorfo bažnyčioje, Bavarijoje, Kalėdoms sugedo vargonai. Kad išgelbėtų padėti, bažnyčios vikaras Mohr, parašė — "Stille Nacht", o vargonininkas Gruber, sukompnavo tiems žodžiams muziką.

Giedota bažnyčioj giesmė taip patiko klausytojams, kad netrukus jos gaida pasklido po visą Vokietiją, o paskiau melodija užkariavo visą pasaulį.

Lietuviškos Kalėdų giesmės š dalies yra svetimo kilimo, bet nemažai jų yra liaudies melodiomis pagrįstų bei sukompnuotų.

Žodis "Vargdienė" Daug Ką Atskleidė Vokiečių Kalbininkui

Seniau mes dažnai girdėdavome dainose ir kasdieninėje kalboje žodį "vargdienė" ar "vargdienėlis".

Mums buvo ir tebėra suprantama tiesioginė jo prasmė, kuri reiškia sunkesnę būvį — varginąs dienas.

Bet vienam vokiečių kalbininkui, "Friedrichui Muelleriui (1823 — 1900), tas žodis "vargdienė" yra atskleidęs gilesnį turinį ir tiesioginį ryšį su senovės lietuvių būdu ir pažiūra į savo artimuosius.

Minėtas kalbininkas, nagrinėdamas žodį "vargdienė", priėjo išvados, jog lietuviai praeituose amžiuose irgi turėjo būti geros širdies žmonės.

Jie ypatingai atjautė našlaičius, varguolius ir tuos, kuriuos paliesdavo įvairios sunkenybės ir nelaimės.

Jokioje kitoje indo-europiečių kalboje mes neužtiksimė tokio simpatingo ir jautraus žodžio, kaip "vargdienė" ar "vargdienėlis".

Monograma, tai meniškas sujungimas pirmosios vardo raidės su pirma raide pavardės.

KALĖDOS

Ateis į žemę tyliai Ten Kūčių vakaras brangus Ir mintį rimtą, gilią, Mastys žvaigždėtasis dangus. Broliukas visą dieną Nerims, ir lauks pirmos Sesuo šiomečio šieno Po staltiese padės.

O staltiesės baltumas! Kaip šaltas sniegas ant laukų. Širdy vaiskus giedrumas, O sieloj nuostabiai jauku.

Senelis pučia dūmą Ir pasakas anūkams seka; Kaip kipšą kvietė kūmu. Sutikęs kažkada ant tako.

O kai dangių žvaigždėlė, Pati pirmoji šviečia, Varpeliai rims ant kelio, Mama prie Kūčių stalo kvies...

Paims plotkelę tėvas Ir garsiai maldą sukals — Įžengs į grįčią Dievas, Už Kučių stalo atsiesės.

Mane, negrįžusį sūnai, Tyliai nuliūdę prisimins. Manęs nebus tenai, Plotkelę tėvas kai dalins.

Ir skaudžiai ašarą karti Riedės ant mamos skruosto. Manęs nebus arti, Nebus kas ašaras nušluosto.

Geros Perspektyvos
— Girdėjau, jog gavai darbą miesto savivaldybėje. O kaip iskas atrodo?
— Labai gerai, nes sėdžių prie vates lango.
Jera Airmintis

LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ

VISIEMS MŪSŲ GERIEMS TAUTIEČIAMS



MARTA MASIULIENĖ



Žemaičių Kultūros Klubas

SVEIKINA SANDARĄ

IR LINKI

VISIEMS NARIAMS IR RĖMEJAMS

LINKSMŲ KALĖDŲ

IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ

V A L D Y B A

Mutual Federal Bendrovė Linki Visiems

Linksmų Kalėdų Švenčių



VADOVYBĖ:

- PETER KAZANAUSKAS
Prezidentas
- CASIMIR G. OKSAS
Ekzek. Viceprezidentas
- WALTER MISEVICH
Vice Prezidentas
- STEPHANIE SIMONAITIS
Sekretorius - Išdininkas
- ANTHONY L. LAPINSKAS
Skr. - Išdininko padėjėjas ir advokatas.

DIREKTORIAI:

- PETER KAZANAUSKAS
- PETER KRAUJALIS
- ANTHONY L. LAPINSKAS
- WALTER MISEVICH
- CASIMIR G. OKSAS
- JOAN OKSAS
- STEPHANIE SIMONAITIS



DARBO VALANDOS:

Pirmadienį, Antradienį ir Penktadienį nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų.
Ketvirtadienį nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro.
Šeštadienį nuo 9 val. ryto iki 1 val. po pietų.
Trečiadienį uždaryta visą dieną.

Automobiliams pastatyti aikštė greta mūsų įstaigos

Mutual FEDERAL Savings
AND LOAN ASSOCIATION

2212 WEST CERMAK ROAD

Linksmų Kalėdų Švenčių



METROPOLITAN BANK & TRUST COMPANY

ESTABLISHED — 1914

Cermak Road and Leavitt Street

Chicago, Illinois

Telefonas CLifside 4-1000

All deposits insured to \$15,000.00 by F.D.I.C.

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ!



Linkiu Visiems SLA Nariams, Sandaros Skaitytojams ir Visiems Amerikos Lietuviams.

Tegul šios Kalėdų šventės mus dar labiau paskatina svarbiems darbams mūsų draugijose ir organizacijose.

Euphrosine Mikuzis

SLA IZDININKĖ

LINKIME LINKSMŲ KALĖDŲ



BRUNO BAKERY

SAVININKAS

BRUNO MAČIANSKIS

3341 South Lituania Avenue

CHICAGO, ILL.

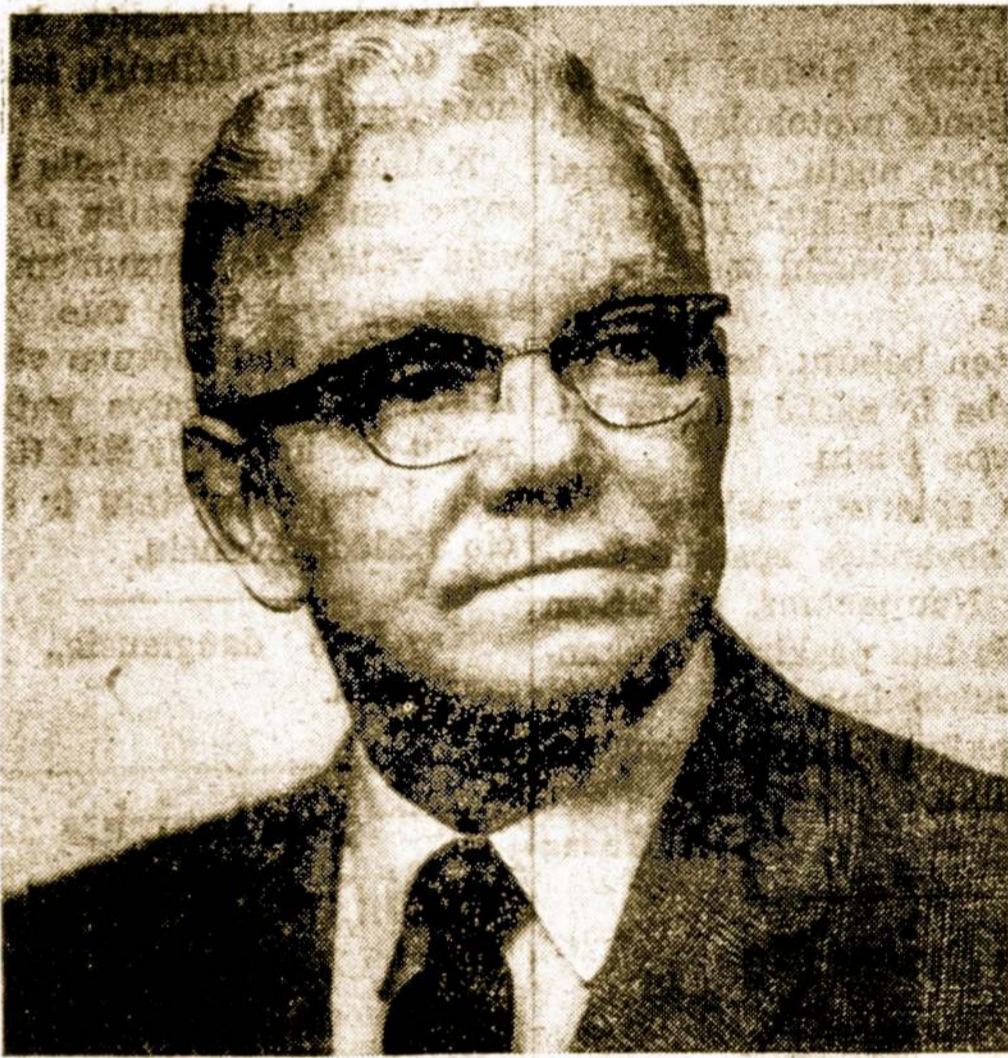
LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Visiems Mūsų Geriems Tautiečiams



Julius ir Theodora Kuzai

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
SVEIKINA IŠ TOLIMOS JAPONIJOS VISUS SAVO
DRAUGUS IR VISUS LIETUVIUS

Aprūpinam keliones į visas pasaulio dalis ir taigpi patarpininkaujame atvykimui iš Lietuvos atostogoms ar visam laikui.



Walter Rask - Rasčiauskas
Prezidentas
American Service Travel Bureau
9727 So. Western Ave.
Tel. 238-9787

IS SAULĖTOS CALIFORNIJOS SVEIKINU MANO SŪNAUS SEIMĄ, ADAM WEGIS, ROCKFORDE IR CHICAGOJE GYVENANČIUS PAŽISTAMUS

SV. KALĖRŲ IR NAUJŲ METŲ PROGA

Prašau pažįstamus man parašyti
MRS. EMILIA EIDUCK
27280 NORWOOD STREET
HIGHLAND, CALIFORNIA 92346

NEIŠSIPILDĖ BAISIOS

INDIJONŲ PRANAŠYSTĖS

Prieš išskridimą Apollo 11 į erdvę, indijonų vadas, Kanados provincijoje, išpėjo, jog astronautams nepavyks nusileisti ant mėnulio.

Jeigu jie įkeltų koją ant mėnulio, tai astronautus užkluptų "baisi liga".

Mat, tie indijonai tiki, jog mėnulis yra mūsų bobutė, kuri kontroliuoja visatą, netgi mūsų mirtis ir ji nepakęs pašalinių išbrovėlių į jos viešpatystę.

Perdaug Pristatė

Gydytojas patikrina ligonio pulsą:
— Tamštas perdaug išmetė čerkučių. — Skaito: 21, 22, 23...

Pacientas jį pertraukia:
— Ponas daktare, tiek čerkučių tai jau tikrai neišgėriau!

Apie Gerus Linkėjimus

Visi mes linkime vieni kitiems linksmų Kalėdų. Ir jeigu bent dalelė tų linkėjimų išspildytų, tai mums užtektų linkmybės ir džiaugsmo ištisiesiems metams.

Taip iš tikrųjų ir turėtų būti. Juk linksmumas nieko nekainuoja, o smagumo suteikia visiems.

Dievo Karalystės

Žinios

Teismo Diena

(Tęsinys)
Dievas painformavo Adomą apie savo valią arba įstatymą, sakdamas "medžio žinojimo gero ir pikto nevalgyk" (1 Moz. 2:17). Tai buvo gana aiškus ir suprantamas įstatymas. Tasai pareiškimas buvo lengvai suprantamas. Žmogui buvo pasakyta svarbi tiesa, parodanti ko Dievas reikalauja iš savo žmoniškų sutvėrimų, būtent, paklusnumo. Tik tada, kai jie žino ir supranta jo valią...

Adomas buvo teisišamas Dievo tiesa, — visa tiesa, kuri lietė Dievo valią ir kurią jis turėjo žinoti. Adomo pasmerkimas atėjo dėlto, kad jis nutarė eiti prieš jam apreiškąją tiesą.

Jo nepaklusnumas užtraukė ant jo ne tik tai mirtį, bet jis taipgi prarado supratimą arba išmanymą.

Aptėmimas tuose dalykuose, kurie lietė Dievą ir jo valią, buvo neišvengiama jo "puolimo" sėkmė; ir kadangi Adomo ainią dalyvauja jo mirties pasmerkime, todėl ir jie paveldėjimo keliu pateko į tamsybę.

Izaijas apibūdino šį visuotiną pasaulio stovį, sakdamas: "Nes štai tamsybė dengia žemę ir didis tamsumas tautas". — Izaijas 60:2.

Bet Dievas nesiliovė mylėjęs savo žmoginius sutvėrimus. Iš tikrųjų jis "taip mylėjo pasaulį", kad siuntė savo mylimiausių Sūnų atpirkti Adomą ir jo ainią nuo mirties.

Jis taipgi pasirėngė per Kristų apšviesti visą pasaulį. Todėl Izaijas parašęs apie "didį" žmonių tamsumą", dar pareiškė: "Ant tavęs gi užteka Viešpats ir jo garbė pasirodė tavyje".

(Bus daugiau)

Kas įdomiaujatės apie Tiesą, mes prisijusim veltui knygelei. Kreipkitės šiuo adresu:
Lithuanian Bible Students,
212 E. 3rd Street,
Spring Valley, Ill. 61362

Pirmoji Meilė

— Užtikrinu, kad tu esi pirmasis, kurį taip nuosirdžiai myliu.

— Keista! brangusis, bet tu esi ir pirmas vyriškis, kuris patiki tokiems mano tvirtinimams.

MALE HELP

CARGILL, INC.

Has Openings For
*** MAINTENANCE MAN * CHEMICAL OPERATOR**
Experience or Will Train
Excellent working conditions incl., many company benefits.
Apply to Mr. Oster or Mr. Huddle
Cottage Ave. At Lake Marion Rd.
Carpentersville, Ill. 60110
An Equal Opportunity Employer

GROW WITH US!

PROCESSORS — INSPECTORS

COATERS — SLITTERS

Opportunities for experienced and trainees with rapidly expanding manufacturer of precision magnetic tape, has immediate openings for neat, alert, conscientious individuals for first, second and third shift operations.
NEW PLANT IN PICTURESQUE SETTING ON THE JOB TRAINING. * EXCEPTIONAL COMPANY PAID BENEFITS * WAGE COMMENSURATE WITH EXPERIENCE. Interested...? Write, wire or phone our Industrial Relations Department.

BASF SYSTEMS INC.

Crosby Drive, Bedford, Mass. 01730
Phone (617) 271-4000
An Equal Opportunity Employer

MALE HELP

LITHO FILM STRIPPERS

*
For Major Expansion
*
Top Union Wages
*
SECOND SHIFT
*
MAXIMUM BENEFITS
*
PREMIUM RATES
*
Call Collect or Write
F. T. RUZICKA
402-477-3711

Mid America

Webpress

Lincoln, Nebr. 68501

An Equal Opportunity Employer

FEMALE HELP

Kitchen Help

Full or Part Time
HOURS TO SUIT
SZABO
Food Service
TRINITY COLLEGE
2045 Half Day Road
DEERFIELD, ILLINOIS
945-7080

BROWN & SHARPE SET-UP & OPERATE SMALL SHOP
Full time. — EVERGREEN SCREW MACHINE PRODUCTS CO., 8427 S. Chicago-ave.
Call — SO 8-2696

GENERAL OFFICE

Mature woman needed for billing, filing and diversified duties. Typing required. Lite book keeping. Will train. Mr. Phillip
701 N. Albany — 826-7373

Business Opportunity

HARDWARE STORE — By Owner. Well est., Exc. bus. loc. on corner in SW area. Dble. Store. Very good moneymaker W/6 Rm. Liv. Quarters in rear. Priced for quick sale, owner retiring. 476-8845.

BRICK BUILDING + BOWLING ALLEY & 2 APTS. Ex. Income. By Owner. Well estab. 20 yrs. Exc. bus. loc. Plano, Ill. Very good moneymaker. (8 Lanes) \$150,000—Priced for quick sale — owner retiring. No reasonable offer refused. 552-3493

REST—Loc. Rts. 2 & 72, in Byron, Ill. 24 h. truck stop bet. Madison—Rock Falls. 1½ mi. from Rockford Dragway. \$90,000 yrly gross. Priced to Sell Owner will sacrifice due to health. Write Box 515, Byron, Ill. 815-234-7271 or 234-3421.

HOUSEHOLD HELP

MATURE RELIABLE BABYSITTER

Wanted, to sleep-in 3-4 nights a week, Mon., Tues., Wed. No Weekends. Refs. reqd. 259-4692

BABYSITTER WANTED

Live-in. Excel. Oppty. in very pleasant surroundings. Arlington Hts. area. Phone: 392-3627.

• Gynības sekt. Melvīn Laird skelbia, kad attraukiant karius iš Vietnamo, 10% bus sumažintas kitais metais naujokų šaukimas.

Delphi. — Pakistane, Indijoje, kasdieną džiuvos liga miršta daugiau, kaip 500 žmonių.

MALE HELP

WE NEED ARCHITECT GRADUATES

Opportunities are Open for ARCHITECTS or PLANNERS in the Phoenix office of a major architectural and planning firm. Our work includes significant architectural and planning commissions in Arizona, Massachusetts, Nevada, California, Colorado, Montana, New Mexico and Hawaii.

All personnel are afforded a wide variety of job experience in all aspects of architecture & planning.

Send resume to: (602) 264-5503

FLATOW-MOORE-BRYAN & FAIRBURN, INC.

3800 N. Central Ave. Suite 1017
Del Webb Building
Phoenix, Arizona 85012

WIRE OR WRITE

WEBER SHOWCASE & FIXTURES COMPANY

Div. of Walter Kiddie & Co., Inc.
1340 MONROE, N.W.

BRAND RAPIDS, MICHIGAN
An Equal Oppty Employer

TELLER

COMMERCIAL & SAVINGS. Now accepting Applications. Full Time — Salary Commensurate with Experience. Exc. Fringe Benefits.

Apply Personnel Office.

THE FIRST NATIONAL BANK OF ELGIN

6 S. Grove, Elgin
An Equal Opportunity Employer

MEAT

CUTTERS

WANTED

JOURNEYMEN

ONLY In Sunny Southern California

One of California's largest grocery chains has immediate openings for journeymen meat cutters. Average weekly earnings (48 hours) \$216.24, plus fringe benefits.

- * Supplemental disability pay-
- * Retirement /ments
- * Sick leave
- * Hospital and medical care
- * Pension
- * Dental care (include Ortho-
- * Life insurance /dentist
- * Prescriptions
- * Vacation
- * Industry vacation (Credit for /employment in industry)
- * Paid holidays (8)

Call Collect:

Evanoff, Employment Manager
(213) 698 0711, Ext. 492

9 A.M. To 5 P.M.
FOOD GIANT MARKETS, INC.
12500 E. Slauson Ave.

IMMEDIATE OPENING — FOREMAN—2nd Shift. — Top Dollar To Top Man. Contact Personnel Dept. 581-5500.

TERMINAL TRANSPORT CO.
5101 S. Lawndale, Summit, Ill
An Equal Opportunity Employer

AIRCRAFT MECHANICS

With "One" or "Both" Licences.

Full Time. PAL-WAUKEE AIRPORT—Call 537-1200 Xt. 37.

KAI KAM IR ŠIAIS LAIKAIS NUSISYPSO LAIME

Prieš porą metų viena australišė šeimininkė nusipirko juvėnų krautuvėje nedidelį paveikslą, užmokėdama 25 dolerius.

Dviem metams praėjus, už tą paveikslą ji gavo 40,000 dolerių. Tai buvo vienas Renoir paveikslų.

SAVINGS CERTIFICATE

We Offer To Savers

5 1/4% **5%**

6 or 12 MONTH \$10,000 or MORE

4 3/4% per annum

6 or 12 MONTH \$5,000 or MORE

Passbook Savings Accounts

Paid Quarterly

Computed and Paid as of: Mar. 31 — June 30 Sept. 30 — Dec. 31

Savings certificates issued for six months or one year—in minimum amounts of \$10,000.00, and thereafter in multiples of \$1,000.00. Earnings are paid at maturity.

Savings certificates issued for six months or one year—in minimum amounts of \$5,000.00, and thereafter in multiples of \$500.00. Earnings are paid at maturity.

Mutual Federal Savings

AND LOAN ASSOCIATION

2212 W. CERMAK RD. Chicago, Ill. 60608 Virginia 7-7747

PETER KAZANAUSKAS, PRESIDENT

AMERIKIEČIŲ LIETUVIŲ

PILIEČIŲ KLUBO

3655 No. West 34 Street
MIAMI, FLORIDA

VALDYBA IR DIREKTORIAI SVEIKINA VISUS LIETUVIUS, LINKĖDAMI LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ BEI SVEIKŲ NAUJŲ METŲ!

Linksmų Kalėdų Švenčių

Ir Visiems Chicagos Lietuviams
Visiems Mūsų Draugams, Kostiumieriams



PETE'S FOOD STORE

PETRAS ŠMITAS, sav. prieš Šv. Jurgio bažnyčią
901 W. 33rd ST. - Chicago 8, Ill. - Tel. YArds 7-0087

IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Susivienijimas Lietuvių Namų Savinųjų Bridgeporte

VALDYBA IR NARIAI

Linksmiausių Kalėdų Švenčių

ir Laimingų Naujųjų Metų



Linksmų Kalėdų Švenčių ir Laimingų Naujųjų Metų
Visiems Prieteliams ir Klijentams Link!

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

Vedėjai — E. & V. ŽUKAUSKAI

2608 West 69 Street, Chicago, Illinois, Tel. WA 5-2787
2501 West 69 Street, Chicago, Illinois, Tel. WA 5-2737
3333 South Halsted Street, Chicago, Illinois, Tel. 254-8328

Kas Naujo Chicagoje

Ir Mūsų Lietuviškose Apylinkėse

Grįžta Šventėms Pas Tėvus iš Vak. Vokietijos



Sūnus Alekso ir Felicijos Shviragų, 909 W. 34 Place — Mykolas, išstarnavęs pusantrų metų Dėdės Samo kariuomenės pajėgose Vakarų Vokietijoje, užbaigė karinę tarnybą ir Kalėdų šventėm sugrįž pas savo tėvus.

Paviešėjęs namuose, jis stosi universitetą studijuoti inžineriją.

Džiaugiasi Susilaukę Sūnelio ir Tapę Diedukais

P-nai Patricia ir Robert Traub 9501 S. Kolin Ave., Oaklawn, Ill., susilaukė sūnelio, gruodžio 2 d. Passavant ligoninėje, kuriab duotas Jono Roberto vardas.

Naujagimių džiaugiasi seneliai Stanley ir Brnice Yanas, 2817 West 63 St., p-nai Peter Traub, 8521 S. Kolin Ave., proseneliai p-nia Mary Ann Bogg, 8521 S. Kolin Ave., p-nai Petras ir Petronėlė Senuliai, 6005 So. Sacramento ir p-nai Agnes ir Joseph Raudis, 3246 W. Marquette Rd.,

Visi jie linki naujagimui laimingo gyvenimo.

P-nia Emma Šeštoka Grįžo į Floridą

P-nia Emma Šeštoka, paviešėjusi pas savo dukrą, vaistininkę, p-lę Emily Parmalius, 1871 Aycliff Ct., Apt. 313. Joliet, grįžo į savo namus Neptune's Villa, St. Petersburg Beach, Fla., kur pasitiks Naujus Metus su savo mieliausiu Pranu Šeštoku.

J. Lesčiauskas Paminės 80-tą Gimtadienį

Vienas žymesnių lietuvių pionierių Bridgeporto apylinkėje Juozas Lesčiauskas, 3337 South Morgan St., gruodžio 26 d. paminės savo aštuoniadesimtą gimtadienį.

Jis gimė Kražiuose. Atvykęs į Ameriką iš pat jaunų dienų įsijungė į lietuvišką veiklą ir priklausė visai eilei vietinių draugijų.

Jo dukte Jadvyga Lesčiauskaitė yra savininkė Pharmacy 3337 So. Morgan Str.

R. Butkus Svarsto Naujo Kontrakto Pasirašymą

Pabaigoje šių metų užsibaigia Richardo Butkaus 5-kių metų kontraktas. Iki šiam laikui jis gavo \$80.000 algos per metus ir \$100.000 bonusais. Jis yra pažintas vienu geriausių futbolu žaidėju visoje šalyje. Ar Chicago Bears komanda, kurioje jis žaidžia atnaujins kontraktą, sunku tuo tarpu pasakyti. Kaip girdėti, tai Butkus reikalauja dar daugiau atlyginimo, negu dabar, kad gauna.

TRUMPOS ŽINIOS

Zymus mūsų veikėjas Julius Pakalka, 2817 W. 40 Street, rengiasi vestuvėms, kurios įvyks ateinančių mėnesį. Jis susitoks su Prane Petrušiene.

Lietuvių Evangelikų - Reformatų pamaldos įvyks Kalėdų dieną, gruodžio 25 d. nuosavoje bažnyčioje, 1942 N. Spaulding Ave. Pradžią 10 val. ryto.

Mūsų geri tautiečiai Jonas ir Elzbieta Draugeliai, 1701 North Pulasky Rd., susilauks Kalėdų šventėms malonių svečių iš Minnesotos valstijos, būtent, žentą Kame ir anūkų.

Jonas Draugelis, 1701 North Pulasky Rd., užsimokėdamas už "Sandarą" pridėjo dar auką laikraščio reikalams. Ačiū jam už auką.

Edvardas Mankus, kuris seniau priklausė Birutės chorui, pradėjo dirbti Chicago Tribune laikraščio fotografijos skyriuje. Ten dirba ir kitas mūsų tautietis Ed. Walaitis.

Dr. Antanas Gussen užpremeravo Sandarą kaip Kalėdinę dovaną savo seseriai Liudvikai Dambauskas, gyvenančiai Cicero, Ill.

Seniausias Liet. Klubas - Likviduotas

Pradžioje šio šimtmečio ir vėliau Town of Lake kolonijoje gyvai pasireiškė lietuviška veikla. Ten buvo įsikūrę daug lietuviškų organizacijų ir klubų, kurie, dėja, vėliau vienas po kito pradėjo nykti.

Neseniai uždarė ir Unity klubas, įkurtas 1916 m. Jo didokas namas, 4558 S. Marshfield Ave., šiomis dienomis buvo par duotas svetimtaučiams už 8,500 dol.

Pastaruoju metu klubas turėjo 150 narių. Pasidalinant turtą kiekvienam nariui teko po \$900. Taigi neblogas palikimas.

Taip pamažu nyksta anksčiau sukurtos lietuviškos draugijos ir klubai.

Brighton Parko Lietuvių Piliėčių Klubo Veikla

Amerikos Lietuvių Piliėčių Pašalpos klubo svarbus priešmetinis susirinkimas ir valdybos rinkimai 1970 metams įvyks sekmadienį, gruodžio 21 d. Hollywood salėje, 2417 W. 43 St. Pradžią 1 val. p. p.

Narius-nares klubas kviečia gausiai atsilankyti, nes be kitų svarbių reikalų aptarimo, reikės išrinkti valdybą ir revizijos

MOVING

Apraustas Perkraustymas Įvairių Atstumų
A. VILIMAS
823 WEST 34TH PLACE
Telef. FRontier 6-1882

komisiją klubo knygoms patikrinti už šiuos metus. O iš didesnio skaičiaus susirinkusių narių nesunku bus tai atlikti.

Taipgi susirinkimo darbotvarkės eigoje pagerbsime dar neseniai mirusius klubiečius Walter Butkų ir b. klubo pirmininkę Adelę Burbienę, kuri per septynerius metus sėkmingai pirmininkavo, labai daug prisidėjo savo nuosirdžiu darbu bei gausia finansiška parama klubo gerovei plėsti.

Gaila A. Burbienės, nes mes neturime kitos tokios kultūriškais, lietuviškais bei visuomeniškais darbais pasižymėjusios moteris jos vietai užimti.

Taigi nariai atvykit susirinkimui ir atsiveskite naujų kandidatų prisirašymui į klubą, kad mūsų skaičius neretėtų.

Šiems metams einant į pabaigą, Kalėdų bei Naujų Metų švenčių proga sveikinui, linkėdamas visiems geriausios sėkmės gyvenime.

Praeitam susirinkime lapkričio 16 d. nieko per daug naujo nenutarta. Jame pirmininkavo A. Jusas, tik aptarti visi svarbieji reikalai.

Raštininkės p-nios Rožytės Didžgalvienės protokolas bei kitų valdybos narių pranešimai liko priimti. Tik kiek ilgiau apsisistota prie įvairių sąskaitų išmokėjimo.

Kaip ten bebūtų, bet mes visi, valdyba ir nariai turime laikytis klubo įstatų.

Vėliau aptarus, paskirtos kalėdinės dovanėlės spaudai, Sandarai ir Naujienoms, gi kitiems dovanėlės bus paskirtos sekandame susirinkime.

Susirinkimas baigtas visų gera nuotaika.

—A. Jusas

Viltis į Šviesesnę Ateitį Suspindi Kalėdų Šventėse

Kalėdos, pagrindiniai, yra ir optimizmo šventė.

ISNUOMUOJA KAMBARĮ

Išnuomuoju kambarį. Gali pasigaminti sau valgius. Tinka viengungiui. Dėl kitų informacijų patelefonuokite: VI 7-4086, prieš 11 val. ryte.

Religinė Valandėlė

Lietuvių evangelikų radijo valandėlė per Monte Carlo (Europoje) jau kuris laikas eina lietuvių kalba labai gerai girdima Lietuvoje.

Ją veda ir išlaiko lietuviai: baptistai, liuteronai ir metodistai.

Programa vyksta šeštadieniais. Trumpomis bangomis — 41 m. 7,2 MHz ir 31 m. 9,6 MHz. Vidutinėmis bangomis — 1466 KHZ.

Programos vedėjas — Kurt Klumbies.

D. PETRAVIČIUS

Plumbing and Heating Service. Guaranteed Flood Control. Clean and Repair Catch Flood Control.
950 WEST 36TH STREET
Chicago, Illinois
Phone: 523-2287 Before 9 A.M.

Jose stipriai pasireiškia viltis į šviesesnę ateitį, į pasikeitimą blogo ir gera, liūdesio ir džiaugsmą.

Tokias viltis mūsų protėviams paskatindavo ir ypatingai pasireiškimai gamtoje.

Apie šį laiką saulutė, kuri buvo nutolusi nuo jų, "pasisukdavo" atgal ir pasėjo to, naktys pradėdavo trumpėti, o dienos eiti ilgn.

Tai buvo reikšmingas laimėjimas šviesos ant tamsybės pažėgų.

Šiandien mes turime kitokių pagrindų gyvenimui optimizmui.

Daugelis sunkumų, kurie prislėgia mus, anksčiau ar vėliau pranyksta.

Tiesa, jų vietoje gali atsirasti kiti, tačiau ir tie sunkumai ar blogybės su mažomis išimtimis, yra nugalimi.

Garsus vokiečių poetas Friedrich Schiller yra parašęs eiles, pavadintas "Viltis". Pradžioje jos skamba taip:

"Zmonės visad kalba ir svajoja apie ateinančias geresnes dienas.

"Siekdami kilnesnių, šviesesnių tikslų, jie ištikrųjų laimi ką nors vertingo".

Kalėdų šventės sukelia ir mūsų smagių nuotaikų ir atgavina viltis, kad komunizmo šmėkla bus pašalinta nuo žemės paviršiaus, kad Lietuva vėl taps laisva, o mes patys patirsime naujų džiaugsmų ir šiek tiek laimės tarpe dabartinių ir sekandžių Kalėdų švenčių.

Kas žino daugiausia, kalba mažiausia.

Parduoda Įvairius Naminius Reikmenis

Parduodu antklodes, lietsargius ir kitokius naminius reikmenis, Atsiliepkite: 3150 South Emerald Ave.

Patarnauju Namų Pirkime ir Pardavime, Apdraudų Agentūra, Išrašomos Visų Rūšių Apdraudos

BELL REAL ESTATE Juozas Bacevičius

6455 So. Kedzie St., Chicago, Ill. 60629 Telef. 778-2233
Istaiga veikia: nuo 9 iki 8 val. vak. kasdieną. Šeštad. ir sekm. nuo 9 iki 4 val. p. p.

MOVING

Perkrausto baldus iš arti ir toli.
A. BENIULIS
Chicago, Ill. 60629. RE 7-7083

10% - 20% - 30% pigiau mokėsite už apdraudą nuo ugnies ir automobilio pas

FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th Street
CHICAGO, ILLINOIS
Tel. GA 4-8654 ir GR 6-4339

GUŽAUSKŲ

Beverly Hills Gėlinyčia

Gražiausios gėlės dėl vestuvių, banketų, laidotuvėms ir dailių visokių papuošimų.

2443 WEST 63RD STREET
Tel. PROspect 8-0833 - 8083
Antanas ir Aldona Gužauskai Savininkai

Aukštaičių Burtai

Gerokai prieš Kalėdas aukštaičių mergaitės nuskindavo vyšnių šakelę ir įstatydavo į bonką su vandeniu.

Tą bonką pastatydavo į tamsią vietą ir į ją pažiūrėdavo tik po Kūčių vakarienės.

Skrendantieji erdvės laive du astronautai pastebi skrendantį angelą. Vienas klausia:

— Kaip manai, ar reiktų apie tai pranešti į mūsų bazę?
— Geriau ne! Galės pamanyti, kad mes paklydom ir patekom į aną pasaulį!

J.I.B. vaistai, Sveicarijoje yra patentuoti No. 458628, U.S.A. ir Europoje registruoti, ATAUGINA PLAUKUS, išgydo pleiskaną, sašus, niežėjimą, sulaiko plaukų slinkimą, atgauna natūralią plaukų spalvą MOTERIMS IR VYRAMS, 100 proc. garantuoti JIB vartodamas nebūsi plikas nei žilas. Užsakymus siųsti Money order \$6.00.

J. I. B. LABORATORIJA, 1437 So. 49th Avenue

Ciceo, Illinois 60650

LIETUVIŲ TELEVIZIJA

2615 West 43 Street, Chicago, 60632
Tel. 254-2233 arba PR 8-5374

CONTINENTAL RESTAURANT

IR Delicatessen Maisto Produktai

Paruošiam ir pristatom maistą pramogoms, vestuvėms, banketams ir pan.

JONAS IR GENOVAITE MALIORIAL

Savininkai

3139 So. Halsted Street,

Chicago, Illinois 60608

Tel.: 842-9559

MOVING MOVING

PERKRAUSTYMAS IŠ ARTI IR TOLI

Ilgų metų patyrimas - Pigus sąžiningas patarnavimas. Nauji dideli sunkvežimiai — Patobulinti perkraustymui įrankiai.

Kaip patys sunkvežimiai, taip ir jūsų perkraustomi baldai YRA APDRAUSTI — INSIURINTI.

ALBINAS NAUJOKAITIS

2022 W. 69th Street Chicago, Ill. 60636

Telefonas: WALbrook 5-9209

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

PETRAS BIELIŪNAS

4348 S. CALIFORNIA AVĖ. Tel. LAfayette 3-3572

POVILAS J. RIDIKAS

3354 S. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

STEPONAS C. LACKAWICZ

2424 W. 69th STREET Tel. REpublic 7-1213
2314 W. 23rd PLACE Tel. VIrginia 7-6672

ANTANAS M. PHILLIPS

3307 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

JURGIS F. RUDMIN

3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138, 1139

VASAITIS - BUTKUS

1446 S. 50th AVE., Cicero, Ill. Tel. OLYmpic 2-1003

AMBULANCE PATARNAVIMAS DIENĄ-NAKTĮ. TURIME KOPLYCIAS VISOSE MIESTO DALYSE

LINKIME LINKSMŲ KALĖDŲ

Visiems Chicagos Lietuviams



SEASON'S GREETINGS

BRUNO KLEMKA

Namų Statytojas - Kontraktorius

10040 So. Kilpatrick Street

Oak Lawn, Illinois

Praktiška Mašina Bulvėms Tarkuoti

TINKA VALGYKLOMS IR PRIVATINIEMS NAMAMS



Ši Mechaniška Tarka Yra Mano Paties Pagaminta.

- + Gerai atlieka darbą
- + Lengva Operuoti
- + Nebrangiai Kainuoja

102 SPRINGS STREET
WILLOW S. RINGS, ILL.

Viktoras J. Schults (Šukys)

DĖL INFORMACIJŲ PAŠAIUKITE TERMINAL 9-6823

PASINAUDOK DABAR AUKŠTESNIAIS DIVIDENDAIS.

4.75%

PER ANNUM ON REGULAR SAVINGS CURRENT RATE

DAUGIAU KAIP PUSĖ ŠIMTMEČIO PATARNAVIMŲ

VISAD MOKEJOME DIVIDENDUS

VISAD ISMOKEJOM TAUPYTOJAMS PAGAL

PAREIKALAVIMO

AUKŠCIAUSI REZERVAI ŠATAUPOMS

BRIGHTON SAVINGS AND LOAN ASS'N

4071 Archer Ave., Chicago, Ill. 60632 LA 3-2443



5.25%

PER ANNUM ON INVESTMENT BONUS \$1,000 MIN.

Jums Tinkamiausiai Galės Patarnauti

NORMAN BURŠTEINAS, kailių kraituvė ir stovykla

Priima užsakymus naujiems ir pataisų ir persiuvą dėvėtus. Toj srity dirbo Kaune, o nuo 1950 m. Chicagoj. Jis aprengs jus lietuviams tinkamų skonių ir jo patarnavimu būsit patenkinti. Priima kailius valymui ir apsaugai.

185 North Wabash, Ave., telef. 263-5826 ir bute 877-8433